

# Materialien für die Interne Evaluation zum Berliner Bildungsprogramm

Elternfragebogen zu Aufgabenbereich 6

„Eltern und Erzieherinnen sind Partner in der Betreuung, Bildung und  
und Erziehung der Kinder“

- VIETNAMESISCHE VERSION -

Aus:  
Materialien für die interne Evaluation zum Berliner Bildungsprogramm  
entwickelt im Auftrag der



von



Freie Universität  Berlin

INTERNATIONALE AKADEMIE  
für innovative Pädagogik, Psychologie und Ökonomie gGmbH (INA) an der Freien Universität Berlin

Internationale Akademie für innovative Pädagogik, Psychologie und Ökonomie gGmbH (INA)  
an der Freien Universität Berlin  
September 2007  
Übersetzung November 2009

## Trung cầu ý kiến Phụ Huynh

Các bậc Phụ huynh thân mến,

chúng tôi luôn cố gắng để chất lượng công việc trong Nhà trẻ được liên tục nâng cao. Để thực hiện điều này thì việc hợp tác cùng quý vị đối với chúng tôi là vô cùng quan trọng, bởi chúng ta là những người bạn đồng hành sát cánh nhau trong công việc chăm sóc, đào tạo và dạy dỗ con em của quý vị.

Xin mời quý vị hãy tham gia vào tất cả những công việc cơ bản của nhà trẻ. Các cô nuôi dạy trẻ chúng tôi chờ đón mọi ý kiến góp ý, mọi yêu cầu và luôn mong muốn nhận được sự cộng tác của quý vị.

Với bản trưng cầu ý kiến này chúng tôi muốn được biết rõ hơn về sự đánh giá của quý vị đối với việc hợp tác cùng quý vị của tập thể chúng tôi. Những nhận xét dưới góc nhìn của quý vị sẽ góp phần cải thiện hơn nữa việc hợp tác với các bậc phụ huynh và tổ chức thực hiện sự hợp tác đó một cách tín nhiệm hơn.

Xin Quý vị hãy đánh gạch chéo mức độ đồng ý hay bác bỏ cho những câu hỏi sau đây. Tất nhiên là ý kiến của quý vị trong những bản trưng cầu này sẽ được miễn danh. Quý vị sẽ được chúng tôi thông báo về kết quả của cuộc trưng cầu ý kiến.

Xin chào thân ái và vô cùng cảm ơn

Tập thể Nhà trẻ của quý vị.

<b>1. Quý vị có cảm thấy rằng mình đã được thông báo rõ về công việc trong nhà trẻ hay không?</b>	có	↔	↔	không	không có ý kiến
Trước khi con em của quý vị được thu nhận vào quý vị đã có thể tìm hiểu về nhà trẻ hay không?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Đã có đủ điều kiện để quý vị có được những thông tin về sinh hoạt và học tập hằng ngày của con em mình trong nhà trẻ hay chưa? (ví dụ như: Báo tường, thư từ liên lạc với phụ huynh, tập san của nhà trẻ hoặc tham gia trực tiếp vào sinh hoạt của lớp)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>2. Nhà trẻ có tạo điều kiện cho con em của quý vị được tập làm quen với nhà trẻ một cách dễ chịu và có sự đi kèm của người thân không?</b>	có	↔	↔	không	không có ý kiến
Quý vị có được giải thích rõ trong buổi thu nhận, làm sao để con em mình có thể từng bước một làm quen với nhà trẻ không?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cô giáo đảm trách việc tập làm quen của con em quý vị với nhà trẻ có đặt ra những câu hỏi trong một cuộc nói chuyện hoàn toàn tin cậy lẫn nhau về những điều gì mà con em của quý vị yêu thích, hay không yêu thích và về những ngôn ngữ được nói trong gia đình không?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Quý vị có thể trao đổi với cô giáo dạy trẻ về diễn trình sinh hoạt và những thói quen trong gia đình và ở nhà trẻ không?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Quý vị có ấn tượng là cô nuôi dạy trẻ đã nhận ra được sự mong muốn của con em mình và đã đáp ứng lại một cách thận trọng không?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>2. Nhà trẻ có tạo điều kiện cho con em của quý vị được tập làm quen với nhà trẻ một cách dễ chịu và có sự đi kèm của người thân không? (tiếp theo)</b>	có	↔	↔	không	không có ý kiến
Cô nuôi dạy trẻ có hỗ trợ cho con em của quý vị từng bước tiếp xúc với các trẻ em khác và tham gia dần vào cuộc sống tập thể không?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Khi việc tập làm quen với nhà trẻ kết thúc, quý vị có được mời đến để trao đổi những kinh nghiệm trong quá trình tập làm quen của con em mình không?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>3. Với trải nghiệm của mình quý vị có nhận thấy rằng phụ huynh và các cô giáo nuôi dạy trẻ đã cùng phối hợp với nhau một cách gắn kết trong công việc đào tạo và giáo dục trẻ em không?</b>	có	↔	↔	không	không có ý kiến
Quý vị có cảm nhận là mình được các cô giáo dạy trẻ đối xử đầy tin cậy và trân trọng hay không?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Quý vị có được mời tham gia các buổi nói chuyện trao đổi với cô giáo dạy trẻ về những vấn đề quan trọng đối với sự phát triển của con em mình không?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Các cô giáo dạy trẻ có thường mời quý vị đến để trình bày về sự phát triển của con em quý vị không? (ít nhất một lần trong năm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Có những ghi chép hoặc tài liệu ghi nhận sự phát triển của con em quý vị không và quý vị có thể xem chúng bất cứ lúc nào?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>4. Là phụ huynh quý vị có thể được tham gia vào công việc của nhà trẻ không?</b>	có	↔	↔	không	không có ý kiến
Theo kinh nghiệm của quý vị thì sự tham gia và cộng tác của các phụ huynh ở Nhà trẻ này có được mong muốn không?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Quý vị có cảm thấy mình được khuyến khích nói lên những đề nghị, lời phê bình và bày tỏ những mong muốn của mình không?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Quý vị có bao giờ thấy rằng những ý kiến và những lời đề nghị từ phía phụ huynh đã được quan tâm?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Các cô giáo nuôi dạy trẻ có chú ý đến những khả năng đặc biệt, các kiến thức và những mối quan tâm của quý vị không? Quý vị có được mời đem những khả năng riêng đó của mình giúp cho công việc của Nhà trẻ không?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Các cô giáo có cùng với các bậc phụ huynh xây dựng và phát triển các ý tưởng, kiến nghị nhằm làm tốt hơn nữa công việc của nhà trẻ hay không?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Sau đây là những mong muốn và đề nghị của tôi đối với việc hợp tác giữa phụ huynh và các cô giáo nuôi dạy trẻ:**

.....

.....

.....